

IEPER ► SAINT-OMER
29 JULI 2018

LA ROUTE DES GÉANTS

— MEMORIAL PHILIPPE TACQUEZ —

134 KM

TECHNISCHE
GIDS

**START
IEPER
13.30**

**16.30
AANKOMST
VÉLODROME
SAINT-OMER**

FÉDÉRATION
FRANÇAISE
DE CYCLISME



**BELGIAN
CYCLING**
- EST. 1882 -



#SPORTSBELEVENMEER

We zijn als stadsbestuur zeer blij dat dit mooie project opnieuw kan en mag plaatsvinden in Ieper.

Het is niet alleen een fijn sportief gebeuren, het is ook de perfecte manier om de banden tussen de zustersteden Saint-Omer en Ieper nog strakker aan te halen.

Ieper is een echte wielersstad geworden: we hebben dé klassieker bij uitstek in onze streek, Gent-Wevelgem, opnieuw met veel plezier ontvangen; er is de legendarische Kattekoers, onze deelgemeente Boezinge is de organisator van dameswielervedrijden op topniveau; we hebben waardevolle en hoogaangeschreven plaatselijke wedstrijden in de dorpen Zillebeke, Sint-Jan en Vlamertinge en ook de Grote Prijs Jempi Monseré kon dit jaar op onze steun en medewerking rekenen. Om dan nog van de vele liefhebbers onder onze burgers te zwijgen.

Maar wat deze derde editie 'Route des Géants' extra mooi maakt, is de warme samenwerking met onze Franse burens. Sport kan als geen ander 'verbinden'. Ik bedank dan ook iedereen voor zijn medewerking en steun: in de eerste plaats de wielersclubs van Saint-Omer en Ieper, maar zeker ook de deelnemende teams en hun renners, de politie en de betrokken stadsdiensten.

Succes aan allen.

En tant qu'administration communale, nous sommes très heureux que ce beau projet puisse à nouveau avoir lieu à Ypres.

Il s'agit non seulement d'une manifestation sportive hors du commun, mais aussi du moyen idéal de renforcer encore les liens entre les villes jumelées de Saint-Omer et d'Ypres.

Ypres est une ville du cyclisme : nous avons de nouveau accueilli avec beaucoup de plaisir la classique par excellence de notre région, Gand-Wevelgem, mais il y a aussi la légendaire Kattekoers (la course des chats). En outre, Boezinge, qui fait partie de la commune d'Ypres, est l'organisatrice d'épreuves de cyclisme féminin de haut niveau, tandis que des courses locales extrêmement renommées et appréciées sont disputées dans les villages de Zillebeke, Sint-Jan et Vlamertinge, sans parler du Grand Prix Jempi Monseré qui a bénéficié, cette année, de notre soutien et de notre collaboration. Et n'oublions pas non plus les nombreux passionnés de cyclisme parmi notre population.

Mais ce qui rend cette troisième édition de la « Route des Géants » particulièrement belle, c'est la chaleureuse collaboration avec nos voisins français. Le sport nous unit mieux que toute autre chose. Je remercie donc chacun pour sa collaboration et son soutien : en premier lieu, les clubs de cyclisme de Saint-Omer et d'Ypres, mais aussi les équipes participantes et leurs coureurs, la police et les services municipaux concernés.

Bonne chance à tous.



Jan DURNEZ
Burgmeester van Ieper
Vlaams Volksvertegenwoordiger

« La troisième édition de la Route des Géants offrira cette année encore un beau spectacle pour tous les amateurs de vélo. Néerlandais, Danois, Belges, Luxembourgeois, Allemands, Britanniques, Israéliens et Français se livreront une belle bataille sur les 134 kms d'un parcours exigeant.

Après l'arrivée des 4 jours de Dunkerque à Ecques, c'est un nouvel événement cycliste organisé sur le territoire du Pays de Saint-Omer qui mettra à l'honneur les meilleurs cyclistes mondiaux dans la catégorie juniors. Une classique entre Ypres et Saint-Omer qui symbolise non seulement les relations transfrontalières entre les deux communes, mais également la passion de deux Présidents de club qui ont voulu concrétiser un de leurs nombreux projets.

Pour cette raison, cette troisième édition sera cette année très particulière puisqu'elle rendra hommage à Philippe TACQUEZ, l'un des grands artisans de la petite reine. Décédé en début d'année, il était un acteur incontournable du sport amateur dans le Pays de Saint-Omer. Avec lui ce sont de grandes manifestations qui ont pu s'organiser comme les championnats de France cyclisme en 2017. Au milieu du Vélodrome qu'il affectionnait tant, il sera sans nul doute l'un des Géants de cette troisième édition.

Je vous donne rendez-vous le 29 juillet pour un grand moment de sport plein d'émotions.

Bonne course ! Goede wedstrijd !

"De derde editie van la Route des Géants zal de wielersliefhebbers dit jaar opnieuw een mooie wedstrijd voorschotelen. Nederlanders, Denen, Belgen, Luxemburgers, Duitsers, Britten, Israëli's en Fransen zullen een harde strijd leveren op het lastige parcours van 134 kilometer.

Na de aankomst van de Vierdaagse van Duinkerke in Ecques ontvangt het Land van Saint-Omer opnieuw een groot wielerevenement, deze keer voor de beste renners van de wereld in de juniorencategorie. De klassieker tussen Ieper en Saint-Omer symboliseert niet alleen de grensoverschrijdende samenwerking tussen de twee gemeenten, maar ook de passie van de voorzitters van de clubs waarvan deze wedstrijd een van de vele projecten is.

Het wordt een speciale editie, want ze zal hulde brengen aan Philippe Tacquez, een van de drijvende krachten achter het wielrennen, die begin dit jaar overleden is. Hij was een onmisbare schakel in de amateursport in het Land van Saint-Omer. Dankzij hem konden grote evenementen plaatsvinden zoals het kampioenschap van Frankrijk in 2017. Op de wielerpiste waarvan hij zo hield, zal hij ongetwijfeld een van de Reuzen van deze derde editie zijn.

Afspraak op 29 juli voor een belangrijk sportmoment vol emotie!

Bonne course ! Goede wedstrijd !"



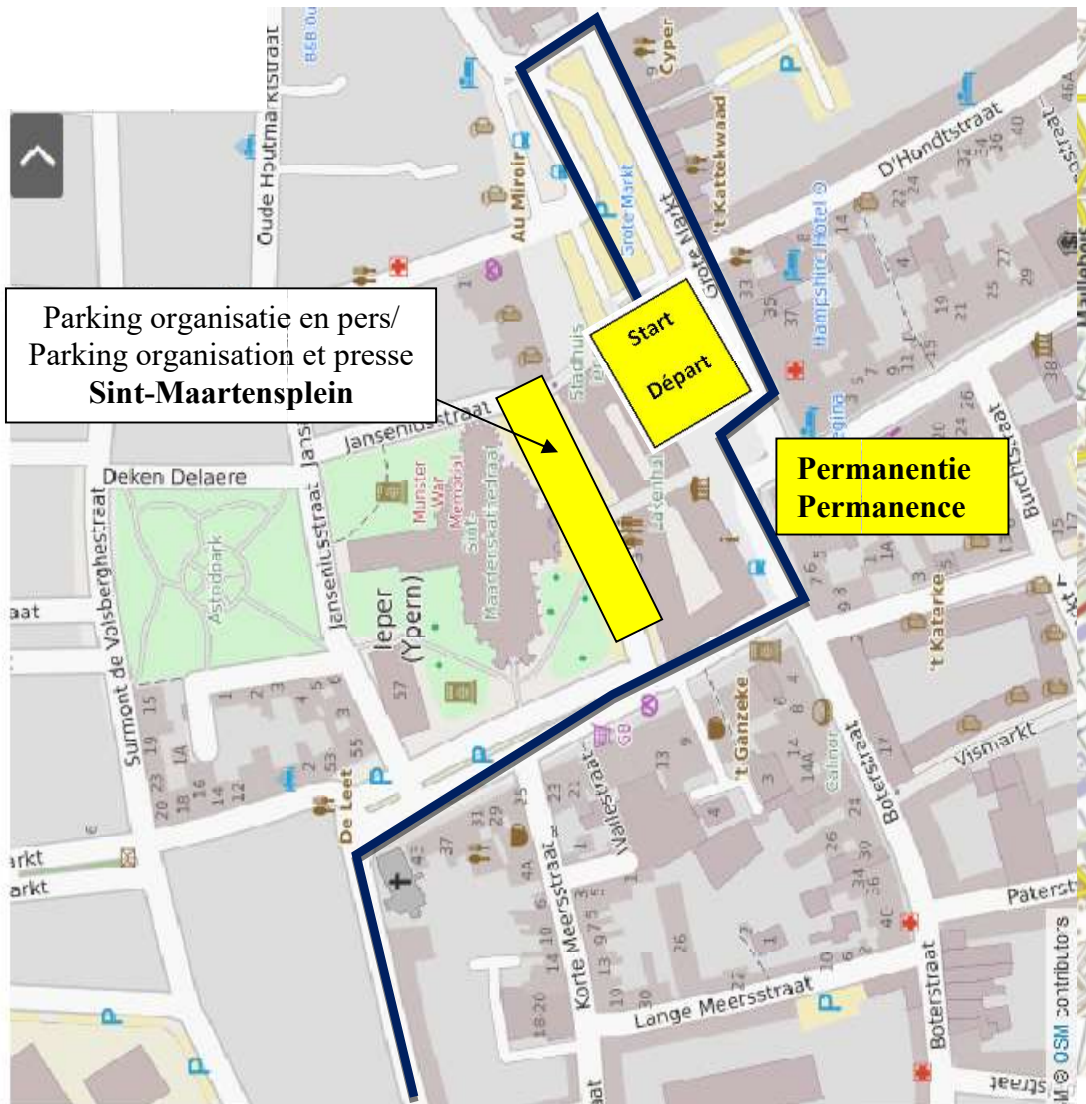
François DECOSTER
Maire de Saint-Omer
Président de la CAPSO
Vice-Président
de la région Hauts-de-France

Plan en profiel van het parcours

Plan et profil du parcours



Start IEPER - Départ YPRES



Start IEPER - Départ YPRES



VILLE DE
SAINT-OMER



Permanentie - Permanence

PERMANENCE / PERMANENTIE / RACE HEADQUARTERS

Vleeshuis, Neermarkt 8, 8900 Ieper

Ouvert de 9h à 13h30

Open van 9.00 uur tot 13.30 uur

Open from 9.00 till 13.30

VESTIAIRES / KLEEDKAMERS / CHANGING ROOMS

Sporthal/Halle des sports/Sports hall,
Leopold III-laan 16, 8900 Ieper

Ouvert de 9h00 à 13h30

Open van 9.00 uur tot 13.30 uur

Open from 9.00 till 13.30

JURY UCI - KBWB

Vleeshuis, Neermarkt 8, 8900 Ieper



Start - Départ

Programme / Programma / Program

9.00 uur – 13.30 uur: Permanentie, Vleeshuis, Ieper
10.00 uur – 11.15 uur: Inschrijving van de ploegen, Vleeshuis, Ieper
11.30 uur: Vergadering UCI-commissarissen, organisatie en sportdirecteurs (loting), Vleeshuis, Ieper
12.00 uur: Briefing koersdirectie, politie, seingeverers en Rode Kruis, Vleeshuis, Ieper
12.30 uur – 13.15 uur: Teken en controleblad op het podium, Grote Markt, Ieper
13.27 uur: Officieuze start, Grote Markt, Ieper
13.30 uur: Officiële start, Haiglaan, Ieper

9 h à 13 h 30: Permanence, Vleeshuis, Ieper
10 h à 11 h 15: Inscription des équipes, Vleeshuis, Ieper
11 h 30: Réunion des commissaires UCI, organisation et directeurs sportifs (tirage), Vleeshuis, Ieper
12 h: Briefing direction de la course, police, signaleurs et Croix Rouge, Vleeshuis, Ieper
12 h 30 à 13 h 15: Signature de la feuille de départ sur le podium, Grote Markt, Ieper
13 h 27: Départ officieux, Grote Markt, Ieper
13 h 30: Départ officiel, Haiglaan, Ieper

9:00 till 13:30: Permanence, Vleeshuis, Ieper
10:00 till 11:15: Registration of the teams, Vleeshuis, Ieper
11:30: Meeting with UCI officials, organisation and sports directors (drawing of lots), Vleeshuis, Ieper
12:00: Briefing race direction, police, mobile escort and Red Cross, Vleeshuis, Ieper
12:30 till 13:15: Signing of the control sheet on the platform, Grote Markt, Ieper
13:27: Unofficial start, Grote Markt, Ieper
13:30: Official start, Haiglaan, Ieper
9:30 till 13:30: Permanence, Maison des Associations, Saint Omer

Contact:

Koninklijke Yperse Wielerclub, Pensensstraatje 2, 8900 Ieper

Bart Vannieuwenhuyze +32 475 35 55 45 - bart.vannieuwenhuyze@telenet.be - info@kattedoers.be
www.kattedoers.be

Vélo Club de Saint-Omer, 28 ter rue de Longueville 62500 Saint Omer

Damien Picquendar + 33 682 55 20 79 – vcso@orange.fr

Roadbook

LA ROUTE DE GEANTS 2018

Parcours HORAIRES APPROXIMATIF OU EXTREME

40 Km/h 42Km/h 45Km/h

leper



Grote Markt leper

-1

13:27:00

13:27:00

13:27:00

Neermarkt



Vandepereboomplein



Elverdingestraat



Haiglaan

0

13:30:00

13:30:00

13:30:00



Oude Veurnestraat

Boezinge



Diksmuidsesweg



Kapellestraat

6

13:39:00

13:38:34

13:38:00



Diksmuidsesweg



Ravestraat



Steenstraat

Elverdinge



Boezingsestraat

13

13:49:30

13:48:34

13:47:20



d' Ennetieresplein

13:30:00

13:30:00

13:30:00

Sint-Livinusstraat



Vlamertingestraat

Vlamertinge



De Cerfstraat

17

13:55:30

13:54:17

13:52:40



Hospitaalstraat



Gasthuisstraat



Elverdingseweg



Elzendammestraat

21

14:01:30

14:00:00

13:58:00

RADIO TOUR

Radio Tour 1 – fréq.164.63125 Mhz

Woesten		Poperingestraat	23	14:04:30	14:02:51	14:00:40
Poperinge		Westvleterseweg	26	14:09:00	14:07:09	14:04:40
Westvleteren		Eikhoekstraat				
Krombeke		Krombekestraat	33	14:19:30	14:17:09	14:14:00
		Graaf van Heernweg				
		Krombekeplein				
		Blasiusstraat				
Roesbrugge		Roesbruggestraat	40	14:30:00	14:27:09	14:23:20
Haringe		Heyburgstraat	42	14:33:00	14:30:00	14:26:00
		Haandekotstraat				
		Haringestraat				
		Haringeplein				
Watou		Moenaardestraat	43,5	14:35:15	14:32:09	14:28:00
		Winnezelestraat				
		FRANKRIJK	49,2	14:43:48	14:40:17	14:35:36
Winnezeele		Route de Watou	49,2			
		Route de Bray Dune	52,3			
		Route du Droogland				
		Route de Cassel	54,2	14:51:00	14:47:00	14:41:00
		Route de Wormhout	55,8			
Oudezeele		Route des Trois Rois	58,8			
		Route de Cassel	60	15:00:00	14:55:00	14:49:00
Hardifort		Route d'Oudezeele	61,4			
		Route de Wemaers - Cappel	63,1	15:04:00	14:59:00	14:53:00
Zermezele		Haeghedoorne	65,1	15:07:00	15:02:00	14:56:00
Wemaers Cappel		Route de Watten	66,7	15:10:00	15:05:00	14:59:00
Ochtezele		Rue Principale	68,8			
		passage à niveaux	69,6	15:15:00	15:09:00	15:03:00
		Route de Saint-Omer	70,3			
Noordpeene		Route de Watten	71			
Buysscheure		Zone de ravitaillement	76	15:24:00	15:18:00	15:11:00

RADIO TOUR
Radio Tour 1 – fréq.164.63125 Mhz

Lederzeele		Route de Saint-Omer	77,6	15:27:00	15:21:00	15:13:00
Nieurlet		Route de Bergues	80,3			
		Rue du Chauffour	82,5			
Saint Momelin		Route du Ham	83	15:34:00	15:28:00	15:20:00
		1 ^{er} prix des Monts	86			
Wulverdinghe		Route de Cassel	87,2	15:40:00	15:34:00	15:25:00
Watten		Rue de la Montage				
		Rue de Dunkerque	89,9	15:45:00	15:38:00	15:29:00
		Rue de la Gare				
Eperlecques		passage à niveaux	90,8	15:47:00	15:40:00	15:31:00
		 Rue de Bleue Maison	91,7			
		Rue du Cluse				
		Rue de la Mairie				
		La Place	96	15:54:00	15:47:00	15:37:00
		Rue de la Meulenotte				
		Rue de la Balance	98,1			
Mentque-Norbécourt		Rue de l'église	101,1	16:01:00	15:54:00	15:44:00
		 Rue Wattre				
Nort-Leulinghem		Hameau de la Ronville	102,9	16:04:00	15:57:00	15:47:00
Tournehem sur la Hem		Route de Valenciennes	105,5	16:08:00	16:01:00	15:50:00
Bonningues-Lès-Ardres		Route de Quercamps	108,1	16:12:00	16:04:00	15:53:00
		2 ^e prix des Monts	112,3			
		afvalzone/zones de déchets/collect zone	113,0			
Quercamps		Rue Cathelinette	114,1	16:21:00	16:12:00	16:01:00
Acquin-Westbécourt		Route de la Montagne	117,7	16:27:00	16:18:00	16:07:00
		3 ^e prix des Monts	118,4			

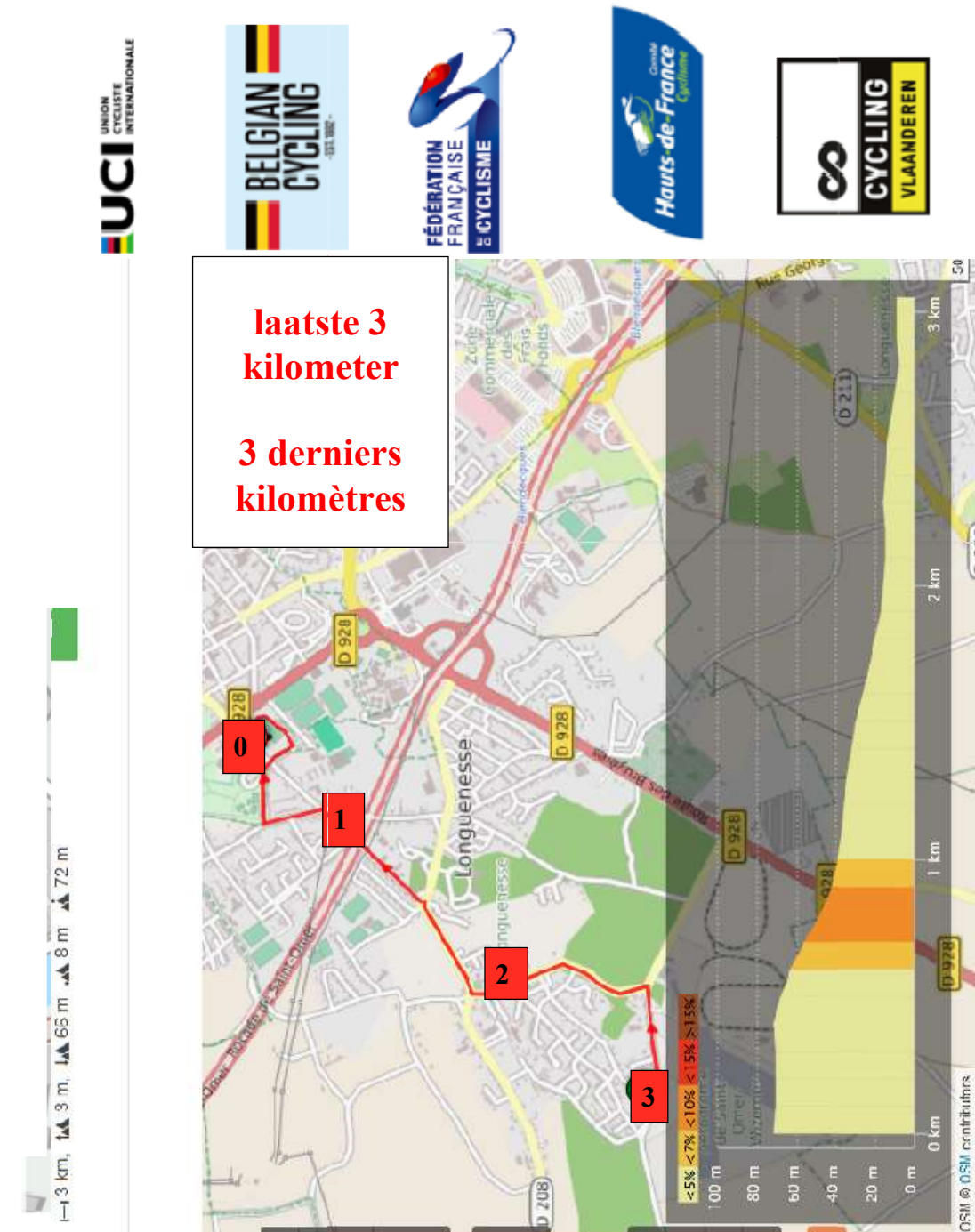
Ziekenhuizen / Hôpitaux / Hospitals		
Jan Ypermanziekenhuis	Briekestraat 12, Ieper	+32 57 35 60 00
Centre Hospitalier d'Hazebrouck	1 Rue de l'Hôpital, 59190 Hazebrouck	+33 3 28 42 66 00
Hôpital de Saint-Omer	Route de Blendecques, 62570 Helfaut	+33 3 21 88 72 10

Quelmes	→	Rue de la Place				
	←	Rue Verte	121,9	16:33:00	16:24:00	16:12:00
	→	Rue de Saint Omer				
Leulinghem	↑	Rue de la Haute Pannée	123,8	16:36:00	16:27:00	16:15:00
	↻	→ Rue de Leuline				
Wisques	→	Rue de la Fontaine	126,9	16:40:00	16:31:00	16:19:00
	←	Route de Setques				
Longuenesse	→	Rue del'Argilière	130	16:45:00	16:35:00	16:23:00
	←	Plateau des Bruyères				
	←	Chemin des Berceaux	131,4			
	→	Avenue G. Clémenceau				
	↻	↑ Avenue G. Clémenceau	132,6			
	←	Rue D. Cordonnier				
Saint-Omer	→	Chemin des Glacis				
	↑	Allée des sports				
	⚠	↑ Entrée vélodrome	133,8			
	🏁	Arrivée	134	16:52:00	16:42:00	16:29:00



Vélodrome de Saint - Omer

Finale - Final



Aankomst - Arrivée - Finish

AANKOMST / ARRIVÉE / FINISH

Arrivée: Vélodrome Jacques Anquetil – 28 Ter rue de Longueville Saint Omer

Parking pour les suiveurs munis d'un signe A: Allée des Sports – Saint Omer

Déviations pour les voitures suiveuses: Allée des glaciés

Douches: Vestiaire des tribunes du vélodrome Jacques Anquetil

Parking coureurs et soigneurs: Allée des sports

Aankomstlijn: Vélodrome Jacques Anquetil – 28 Ter rue de Longueville Saint Omer

Parking volgers met A-teken: Allée des Sports – Saint Omer

Afleiding volgwagens: Allée des glaciés

Douches: Vestiaire des tribunes du vélodrome Jacques Anquetil

Parking renners en verzorgers: Allée des sports

Finish: Vélodrome Jacques Anquetil – 28 Ter rue de Longueville Saint Omer

Parking for cars foreseen with special sign A: Allée des Sports – Saint Omer

Diversion route followers in the race: Allée des glaciés

Showers: Vestiaire des tribunes du vélodrome Jacques Anquetil

Parking racers and attendants: Allée des sports

PERMANENCE / PERMANENTIE / RACE HEADQUARTERS

15h30 à 17h00 Car Podium - Vélodrome

15.30 uur tot 17.00 uur Car Podium - Vélodrome

15:30 till 17:00 ,Car Podium - Vélodrome

SALLE DE PRESSE / PERSZAAL / PRESS ROOM

Premier étage Club House Vélo Club de Saint Omer, ouvert de 15h30 à 18h00

1ste verdieping Club House Vélo Club de Saint Omer, open van 15.30 uur tot 18.00 uur

First floor, Club House Vélo Club de Saint Omer open from 15:30 till 18:00

JURY – KBWB

Bureau de direction au Club House du Vélo Club de Saint Omer

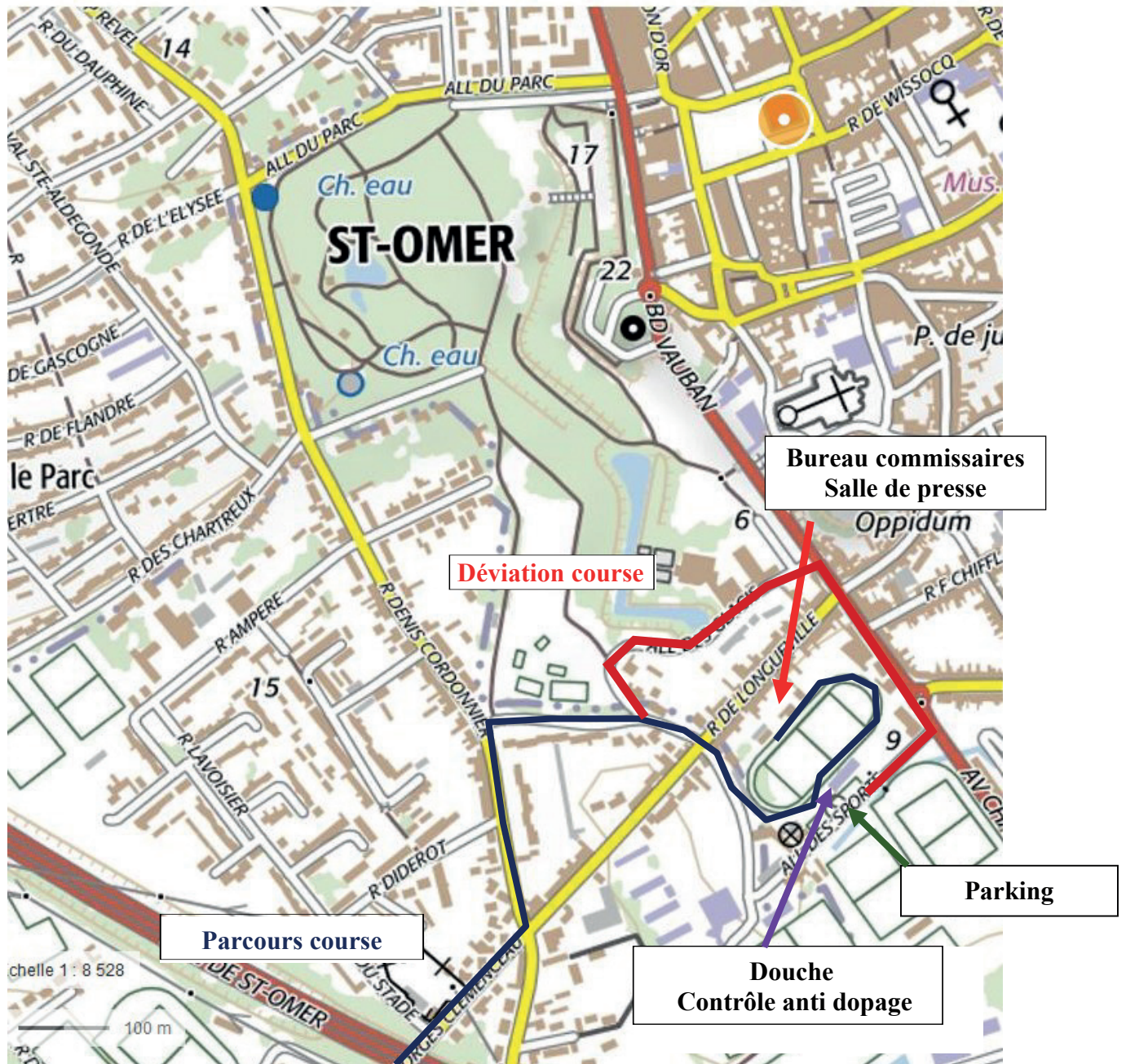
CÔNTROLE MÉDICAL / MEDISCHE CONTROLE / MEDICAL CONTROL

Vestiaire des tribunes du vélodrome Jacques Anquetil



Aankomst - Arrivée - Finish

Aankomstzone
Zone d'arrivée Saint-Omer
Route des Géants 2018



Organogram - Organigramme

College van commissarissen / Collège des commissaires / Commissaires' panel :

Voorzitter / Président / President	Edwin Cruijssen (NED - UCI)
Aankomstrechtter / Juge d'arrivée / Finish judge	Joost Boucquez
Commissaris / Commissaire 2	Krist Brulez
Commissaris / Commissaire 3	Eric Vanrobaeys
Commissaris / Commissaire 4	Peter Deboeuf
Commissaris / Commissaire moto	Dirk Gryson
Piloot motor/Pilote moto / Motorcyclepilot	Jean-Paul Prévot
Uitslag/ Résultats / Results	Sabine Vanhoute
Technische afgevaardigde/ Délégué Technique / Technical Delegate	Eric Vanrobaeys
Fotofinish/Photo-finish	Rony Bekaert
Reportage Team	Willy Van Renterghem Wim Deblaere (speaker Radio Tour)

CONTACT

KOERSDIRECTEUR / DIRECTEUR DE COURSE / RACE DIRECTOR	Bart Vannieuwenhuyze	+32 477 35 55 45
ADJUNCT KOERSDIRECTEUR / DIRECTEUR DE COURSE ADJOINT ASSISTANT RACE DIRECTOR	Marc Schaut	+32 479 77 69 23
ADJUNCT KOERSDIRECTEUR / DIRECTEUR DE COURSE ADJOINT ASSISTANT RACE DIRECTOR	Bertrand L'Intermy	+33 617 72 04 06
SEINGEVERS EN SIGNALISATIE BELGIË / SIGNALEURS ET SIGNALISATION BELGIQUE / SIGNALISATION BELGIUM	Kristof Sennesael	+32 472 64 87 79
SEINGEVERS EN SIGNALISATIE FRANKRIJK / SIGNALEURS ET SIGNALISATION FRANCE / SIGNALISATION FRANCE	Pierre-Eric Joyez Vincent Courbot	+33 663 12 83 25 +33 634 58 52 65
SPEAKER	Klaas De Gruyter Christophe Duvivier	+32 478 58 43 67 +33 762 68 21 24
COORDINATIE START / COORDINATION DÉPART- ARRIVÉE / START	Hendrik Vervisch	+32 497 65 30 88
AANKOMST & PROTOCOL/ ARRIVEE & PROTOCOLE FINISH & PROTOCOL	Christophe Delbecque	+ 33 671 83 62 57
PERSCHIEF / CHEF DE PRESSE / PRESS OFFICER	Lize Leenknecht	+32 485 18 44 13
PERMANENTIE / PERMANENCE	Edouard Baron	+32 491 37 23 53
REGULATOR VEILIGHEID / REGULATEUR SECURITE / SECURITY REGULATOR	Kevin Glorie	+32 494 81 90 28
REGULATOR PELOTON / REGULATEUR PELOTON / PELOTON REGULATOR	Kristof Sennesael	+32 472 64 87 79
WEBSITE & FACEBOOK	Lize Leenknecht Maxim Vannieuwenhuyze	www.kattekoers.be
FACEBOOK LIVE	Marc Piquendar	+ 33 652 11 57 45
MEDISCHE DIENST / SERVICE MÉDICAL / MEDICAL SERVICE	Rode Kruis Dr. Hans Feys	+32 475 76 39 27

Reglement - Règlement - Rules

ART.1

ORGANISATIE: LA ROUTE DES GEANTS U19 wordt georganiseerd door de vzw Koninklijke Yperse Wielerclub, Pensensstraatje 2, 8900 IEPER en de Vélo Club de Saint Omer, 28ter rue de Longueville, 62500 SAINT OMER en vindt op zondag 29 juli 2018 plaats.

De koersdirecteur is Bart VANNIEUWENHUYZE, Pensensstraatje 2, 8900 IEPER, + 32 477 35 55 45.

ORGANISATION: LA ROUTE DES GEANTS U19 est organisée par le Koninklijke Yperse Wielerclubasbl, Pensensstraatje 2, 8900 IEPER et le Vélo Club de Saint Omer, 28ter rue de Longueville, 62500 SAINT OMER et se déroule le dimanche 29 juillet 2018.

Le directeur de course est Bart VANNIEUWENHUYZE, Pensensstraatje 2, 8900 IEPER, + 32 477 35 55 45.

ORGANISATION: LA ROUTE DES GEANTS U19 is organised by the Koninklijke Yperse Wielerclub, Pensensstraatje 2, 8900 IEPER and the Vélo Club de Saint Omer, 28ter rue de Longueville, 62500 SAINT OMER on Sunday 29 July 2018.

The race director is Bart VANNIEUWENHUYZE, Pensensstraatje 2, 8900 IEPER, + 32 477 35 55 45.

ART.2

TYPE WEDSTRIJD: De wedstrijd staat geregistreerd onder klasse Men Juniors 1.1, conform de UCI- en KBWB-reglementering.

TYPE D'EPREUVE: L'épreuve est inscrite sous la catégorie Hommes Juniors 1.1, conformément aux règlements de l'UCI et de la RLVB.

TYPE OF COMPETITION: The race is reserved for the category Men Juniors 1.1, according to the UCI and KBWB rules.

ART.3

DEELNAME: De wedstrijd staat open voor de volgende ploegen: nationale ploegen, regionale ploegen, clubploegen en gemengde ploegen. De ploegen bestaan uit min. 4 en max. 6 renners.

PARTICIPATION: L'épreuve est ouverte aux équipes suivantes: équipes nationales, équipes régionales, équipes de club et équipes mixtes. Le nombre de coureurs par équipe est de min. 4 et de max. 6

coureurs.

PARTICIPATION: The following teams can participate: national teams, regional teams, club teams and mixed teams. The number of cyclists per team is min. 4 and max. 6.

ART.4

PERMANENTIE: De permanentie wordt op zondag 29 juli 2018 tussen 9.00 uur en 13.30 uur gehouden in het Vleeshuis, Neermarkt 8, 8900 Ieper.

De ploegen worden verwacht de rugnummers op te halen tussen 10 uur en 11.15 uur.

De vergadering de ploegleiders en de jury is gepland om 11.30 uur. De debriefing tussen jury en organisatie is voorzien onmiddellijk na de wedstrijd.

PERMANENCE: La permanence se tient dimanche 29 juillet 2018 entre 9h et 13h30 à la Vleeshuis, Neermarkt 8, 8900 Ieper.

Les équipes sont invitées à venir chercher leurs dossards entre 10h – 11h15.

La réunion entre les responsables sportifs et le jury est prévue à 11h30. Le débriefing entre le jury et l'organisation est prévu juste après l'arrivée.

RACE HEADQUARTERS: The race headquarters is in the Vleeshuis, Neermarkt 8, 8900 Ieper on Sunday 29 July 2018 from 09:00 till 13:30.

The teams are invited to pick up the race numbers between 10:00 and 11:15.

The meeting between team managers and jury is scheduled at 11.30am.

The debriefing between the jury and the organisation takes place just after the race..

ART.5

RADIO-TOUR: De wedstrijd informatie wordt uitgezonden via radio tour op de frequentie 164.63125 MHz.

RADIO-TOUR: Toutes les informations concours sont émises via radio tour à la fréquence 164.63125 MHz.

RADIO-TOUR: All competition announcements will be broadcasted on the radio tour at frequency 164.63125 MHz.

ART.6

NEUTRALE MATERIAALWAGENS: Er staan 2 neutrale wagens ter beschikking.

ASSISTANCE TECHNIQUE NEUTRE: 2 voitures neutres seront à disposition.

NEUTRAL TECHNICAL SUPPORT: The organisers will provide 2 neutral cars.

ART.7

VEILIGHEID: De deelnemers en de toegestane volgers zijn verplicht alle aanwezigen van de politie en de officials onmiddellijk op te volgen.
De persfotografen dienen de reglementaire kazuifel te dragen.

SECURITE: Les participants et les suiveurs doivent se conformer aux directives de la police et aux directives des officiels.
Tous les photographes doivent porter un chasuble réglementaire.

SECURITY: All participants and followers must comply with police guidelines and officials' guidelines.
All photographers must wear a legal chasuble.

ART.8

STARTCONTROLE: Iedere deelnemende renner is verplicht eigenhandig het controleblad te komen tekenen tussen 12 uur en 13.15 uur op het podium.
De organisator zal de volgorde van de teams vastleggen waarin het controleblad wordt getekend en de presentatie van het volledige team zal gebeuren.
Iedere renner is verplicht zich aan de officieuze startlijn op te stellen en vandaar de start te nemen.

CONTROLE AU DEPART: Tout participant est tenu obligatoirement de signer la feuille de départ de 12h à 13h15, au podium.
Le dossard est obligatoire. L'organisateur fixera l'ordre de passage par équipe pour la signature de la feuille de départ et la présentation des équipes complètes.
Chaque coureur est obligé de se placer à la ligne de départ officielle et d'y prendre son départ.

START CONTROL: Each participant is required to sign the control sheet between 12:00 and 13:15 on the stage.
The jersey number is required. The organizer will determine the order of the teams for the signing of the control sheet and the presentation of the entire team.

Each rider is required to the semi-official start line and hence to take the start.

ART.9

TIJDSLIMIET: Iedere renner die later aankomt dan de tijd van de winnaar vermeerderd met 8%, wordt niet weerhouden de uitslag. Deze limiet kan in uitzonderlijke omstandigheden verhoogd worden door de wedstrijdjury in overleg met de koersdirectie.

DELAIS D'ARRIVEE: Tout coureur arrivant dans un délai dépassant 8% du temps du vainqueur n'est plus retenu au classement. En cas de circonstance exceptionnelles, le délai peut être augmenté par le jury de la compétition, en consultation avec l'organisateur.

ARRIVAL LIMIT TIME: Any rider arriving within a period exceeding 8% of the winner's time shall not be placed in the classification. In exceptional circumstances, the time limit can be increased by the jury of the competition, in consultation with the organizer.

ART.10

PRIJZEN: Het individuele prijzenbedrag bedraagt 1215 EUR onderverdeeld in 20 prijzen: 200, 150, 125, 100, 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 30, 30, 30, 30, 20, 20, 20, 20.

PRIX: Le montant total des prix individuels s'élève à 1215 EUR divisé en 20 prix: 200, 150, 125, 100, 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 30, 30, 30, 30, 20, 20, 20, 20.

PRICES: The total amount individual prices is 1215 EUR divided into 20 award prices: 200, 150, 125, 100, 90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 30, 30, 30, 30, 20, 20, 20, 20.

ART. 11

BERGPRIJS: Op drie hellingen vallen punten te verdienen voor de bergprijs:
86 km – Côte de Saint-Momelin
112,3 km – Côte de la Forêt de Tournehem
118,4 km – Montagne d'Acquin Westbécourt
Telkens krijgt de eerste 5 punten, de tweede 3 punten en de derde 1 punt. Bij een gelijk aantal punten in de eindstand van de bergprijs, geeft de plaats in de uitslag van de wedstrijd de doorslag.

Prijzen eindstand: 100 EUR voor de eerste, 60 EUR voor de tweede en 40 EUR voor de derde.

PRIX DES MONTS: Le prix des monts est disputé sur trois ascensions:

86 km – Côte de Saint-Momelin

112,3 km – Côte de la Forêt de Tournhem

118,4 km – Montagne d'Acquin Westbécourt

Dans chacune des ascensions le premier coureur reçoit 5 points, le deuxième coureur 3 points et le troisième coureur 1 point. En cas d'égalité de points, les coureurs seront départagés grâce à la meilleure place au classement de l'épreuve. Prix classement des monts final : 100 EUR au premier, 60 EUR au deuxième et 40 EUR au troisième.

CLIMBING PRIZE: During three ascents, credits can be earned towards the climbing prize:

86 km – Côte de Saint-Momelin

112,3 km – Côte de la Forêt de Tournhem

118,4 km – Montagne d'Acquin Westbécourt

The first rider receives 5 points, the second rider 3 points and the third rider 1 point; this counts for each of the three ascents. In the case of several cyclists obtaining the same score in the climbing ranking, the cyclists' placement in the overall competition will prevail.

Prizes climbing prize: 100 EUR for the first, 60 EUR for the second and 40 EUR for the third.

ART.12

ANTIDOPING: Het antidopingreglement van de UCI wordt integraal toegepast. De antidopingcontrole heeft plaats in de kleedkamer van de tribune van de wielervedbaan Jacques Anquetil. Iedere renner dient er zich persoonlijk van te vergewissen of hij zich moet aanbieden bij de antidopingcontrole. De verantwoordelijke zal aan het antidopinglokaal een lijst uithangen met de rugnummers van de renners die zich moeten aanbieden voor de dopingcontrole. De organisator zorgt voor de chaperons.

ANTIDOPAGE: Le règlement antidopage de l'UCI s'applique intégralement à la présente épreuve. Le contrôle antidopage a lieu au vestiaire de la tribune du vélodrome Jacques Anquetil. Chaque coureur doit s'assurer personnellement s'il doit se présenter au contrôle antidopage. Le responsable de l'antidopage affichera au local antidopage, une liste avec le numéro des dossards des coureurs devant se présenter au contrôle antidopage. Des chaperons seront présents.

ANTI-DOPING: The UCI anti-doping regulations fully apply to this competition. The anti-doping control takes place in the changing room of the tribune of the velodrome Jacques Anquetil. Each rider must make sure to

present to the anti-doping control in person. The anti-doping manager will display a list with the number of cyclists to present to the anti-doping control, at the anti-doping location. Chaperons will be present.

ART.13

HULDIGING: De eerste drie renners en de winnaar van de bergprijs worden na de aankomst gehuldigd op het podium aan de aankomst. De renners dienen zich beschikbaar te houden en worden begeleid tot aan het podium.

REMISE DU TROPHÉE: Les trois premiers coureurs et le vainqueur du prix des monts doivent se présenter au podium protocolaire immédiatement après l'arrivée. Avant la cérémonie, ils doivent se rassembler et ils seront accompagnés vers le podium.

TROPHY AWARD: The official awards ceremony for the first three riders and the winner of the climbing prize will be held at the podium at the finish. Before the ceremony, they must come together and they will be accompanied to the podium.

ART.14

WEGWIJZERS: De organisatoren kunnen op geen enkele manier aansprakelijk worden gesteld voor wegvervalsingen door renners en/of volgers.

PANNEAUX INDICATEURS: Les organisateurs ne peuvent en aucun cas être tenus responsables pour les erreurs de parcours des coureurs et/ou suiveurs.

PANELS INDICATORS: The organizers can under no circumstances be held responsible for mistakes along the way of the cyclists and/or followers.

ART.15

BOETES: De boetes zijn overeenkomstig het UCI- en het KBWB-reglement.

PENALITES: Le barème de pénalité de l'UCI et de la RLV Best le seul applicable.

PENALTIES: The scale of penalty of the UCI and the KBWB is the only applicable.

Terugblik op de tweede editie 27 augustus 2017

Retour sur la deuxième édition - 27 août 2017



IEPER  SAINT-OMER
29 JUILLET 2018

LA ROUTE DES GÉANTS

— SOUVENIR PHILIPPE TACQUEZ —

134 KM

LIVRET
TECHNIQUE

DÉPART
YPRES
13H30

16H30
ARRIVÉE
VÉLODROME
SAINT-OMER

FÉDÉRATION
FRANÇAISE
DE CYCLISME



BELGIAN
CYCLING



#SPORTSBELEVENMEER